



DECEMBER 1984

Published quarterly (February, May, August/-September, December) by the Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas. Editor: Victor Golla, Department of Anthropology, George Washington University, Washington, DC 20052.

Volume 3, Number 4

CONTENTS

SSILA Business . . . . .	1
Correspondence . . . . .	2
News and Announcements . . . . .	3
Regional Networks . . . . .	5
Recent Publications . . . . .	6
In Current Periodicals . . . . .	8
Recent Dissertations . . . . .	10
Computer Users Corner . . . . .	11
Notes from Regional Groups . . . . .	13

SSILA BUSINESS

Results of the 1984 Election

129 ballots were received before the election deadline, November 15. Those elected were:

- Wallace Chafe (UC Berkeley), Vice President and President-Elect
- Allan R. Taylor (U of Colorado), Member of the Executive Committee (through 1987)
- Victor Golla (George Washington U), Secretary/Treasurer.

Minutes of the Business Meeting, Denver, November 17, 1984

The meeting was called to order at 12:15 pm by Kenneth Hill, President of the Society. About

50 members were in attendance.

The President announced the results of the 1984 election, congratulating the newly elected officers, Wallace Chafe (who was unable to be present) and Allan Taylor.

The Secretary-Treasurer then presented his reports for the 12 month period ending Oct. 31, 1984. The Society's rolls as of the above date included 330 members (an increase of 47 since November 1983) and 13 institutional subscribers to the Newsletter (an increase of 6). While most of the Society's members reside in the United States, there are substantial groups in Canada (about 40), Latin America (about 20), and Europe (about 15). During this year the Society's income was \$1,621.02, most of this in the form of membership dues. Expenses during the same period totalled \$1,488.05, broken down as follows:

- a. Printing of the Newsletter and other materials ... \$642.16
- b. Stationery (including mailing envelopes) ... \$103.87
- c. Postage ... \$637.42
- d. Xeroxing ... \$26.89
- e. Bank charges ... \$67.62
- f. Miscellaneous ... \$10.09

Income exceeded expenses during the year by \$132.97, leaving the Society's Treasury with a positive balance on hand of \$115.84 on October 31. However, since the bill for printing the September issue of the Newsletter had not yet been received, the actual expenses of the year's operation would probably closely balance income, if not once again exceed it. Speaking as Newsletter editor, the Secretary-Treasurer briefly reported on the evolving role of the publication as a forum for regional and language family groups. There was a brief discussion of possible further developments along this line.

The President then called for nominations from the floor for the vacant position on the

Nominations Committee. Don Frantz (U of Lethbridge) was nominated, and no other nominations being received he was declared elected by unanimous vote.

There then followed a lengthy discussion of the structure of the CAIL program. President Hill described the somewhat unusual situation this year, where he served both as organizer of the CAIL sessions and as the AAA linguistics program editor. The organizer of the 1985 CAIL sessions will be our incoming President, Margaret Langdon, while Hill will continue as AAA linguistics editor. The discussion then turned to the possibility of having one or more focused sessions at the 1985 meeting, with papers written around a pre-announced theme. Several topics were suggested from the floor (Muskogean languages; language contact and trade jargons; S American typology) and it was decided that an announcement should be circulated with the December Newsletter calling for proposals of this sort to be forwarded to Margaret Langdon.

On other matters relating to the CAIL sessions, President Hill urged members to remember the constraints of a 15-minute paper when choosing a topic, and it was also suggested that people giving papers be informed in advance of the number of handouts they should prepare.

Several short announcements were made (printed elsewhere in this Newsletter). President Hill then turned the gavel over to the incoming President, Margaret Langdon, who adjourned the meeting at 1:15 p.m.

#### Call For Papers for 1985 CAIL

Members who plan to read papers at the 24th Conference on American Indian Languages (to be held in Washington, DC, December 4-8, 1985) must send an abstract, together with appropriate registration materials, to the Conference Organizer, Margaret Langdon, by early March. The AAA abstract and registration forms must be used. These will appear in the January Anthropology Newsletter, and will also be distributed to SSILA members with the February SSILA Newsletter. For further information see the special CAIL announcement enclosed with this issue, or write: Margaret Langdon, CAIL, D of Linguistics, UC San Diego, La Jolla CA 92093.

#### CORRESPONDENCE

October 31, 1984

Dear Dr. Golla:

Am I the only one who can never remember when dues are due and whether or not we've paid? I would happily pay extra for a post-card reminder of the due date and amount. Would others? (At one time at least we found getting a rubber stamp made for making out Anthropological Linguistics bills was cheaper than typing, printing or otherwise reproducing them.)

Florence A. Voegelin

How do other members feel about this? I've been sending out dues announcements--and delinquency reminders--with the Newsletter, to save postage. Would a postcard be more efficient?--V.G.

November 3, 1984

Dear Fellow-linguist:

There is a new book out that concerns linguists, men and women alike. It is Suzette Haden Elgin's Native Tongue and is sold as a DAW Books science fiction novel but it is far more than that. This is Elgin's ninth book in that genre so it won't surprise you to hear that it is well-written and is, as they say, a good read.

It presents painlessly a great deal of information about language, linguistics and linguists--all for under four dollars. Speaking as a linguist and a feminist, I urge you to get it. Newly published, it is in the science fiction section of most bookstores or can easily be ordered. I also ask you to recommend it to any colleague who places a book order for an appropriate class. Native Tongue would be appropriate in many different kinds of courses--introductory linguistics, cultural anthropology, cognitive psychology, foreign languages, and of course socio- and psycho-linguistics.

Elgin earned her doctorate at UCSD and then taught at San Diego State, as many of you know, until multiple sclerosis and arthritis forced her to retire from teaching--but not from working, albeit with constraints. She is a good and wise linguist, and this is an important book by a remarkable woman.

Edith Trager Johnson

## NEWS AND ANNOUNCEMENTS

### Hockett Addresses AAA Meeting

Charles Hockett delivered the 1984 Distinguished Lecture at the Denver meeting of the American Anthropological Association last month. He spoke on "F"--outlining the nature and distribution of labiodental fricatives in the world's languages, and proposing an hypothesis to account for their relative prevalence in some areas and scarcity in others. The lecture will be published in a forthcoming issue of the American Anthropologist.

### Sequoyah Memorial

The Tennessee Valley Authority has turned over 47 acres to the Eastern Band of the Cherokees for a historic site commemorating Sequoyah, who gave the tribe its alphabet. In groundbreaking ceremonies in late November, TVA officials and Cherokee leaders performed a "Friendship Dance" to seal the agreement. It resolved a dispute between the two groups over the Tellico Dam, which the agency built despite objections by the Cherokees. It marks the first time in 150 years that the Cherokees will control land in Tennessee. The land was conveyed to the Cherokees as a permanent easement, which allows them to manage the land as long as it is used for historical purposes. In addition to the land, the agency has also established a trust fund to be used for developing the area--near Vonore, Tennessee, once the site of a cluster of Cherokee towns.

### Mayanist Receives Award

Peter Mathews, an archaeologist and specialist in Mayan hieroglyphic studies at the Peabody Museum, Harvard, was one of 25 "exceptionally talented individuals" selected this Fall for a cash award from the MacArthur Foundation. As a MacArthur Fellow, Mathews will receive approximately \$176,000 over 5 years.

### Aymará Coded by Mathematician for Use as Translation Interface

A Bolivian mathematician, Iván Guzmán de Rojas, was recently reported by the New York Times (Saturday, Dec. 1) to have "converted Aymará into an algebraic code" for use as an interface--or linking language--in computer translation systems. The Times reported that "several experts who have seen Mr. Guzmán's

work say he may be on the verge of a breakthrough in computer linguistics", but others are sceptical. "Basically, I found a way to teach the computer any grammar by using the Aymará syntax," Mr. Guzmán said. "The language is beautiful. It is a very fine piece of logic, so compact and orderly, so well-conceived, you might think it was designed." His discovery of Aymará's unusual properties happened accidentally in 1980, Mr. Guzmán said, when he was searching for a new way to teach mathematics to Aymará children. He got into trouble, he said, because he could not figure out Aymará logic. "So I made a truth table," he said. "Two-valued Boolean algebra did not work. I tried three-valued formulas, following the Polish scientist Jan Lukaciewicz. It worked. Then I got drawn in and studied the logical structure and the whole syntax on the computer. Once I had the algorithms formalized, I began translating." After finishing the work on his translation system, Mr. Guzmán hopes to get back to his plan to use the computer to translate textbooks into Aymará and to study the Indian thought process. "We need to study this," he added. "It's the key to our culture. If I can use the computer to do this and to protect the language, I'm satisfied. My dream is to get the Aymarás to read in their own language and to use my computer one day to start an Aymará newspaper."

### Mouton Grammar Library

Mouton Publishers is planning to begin the publication of a new series of descriptive grammars, to be known as the Mouton Grammar Library. Each volume in the series will be a comprehensive description of a particular language, with the information presented in a form that will make it maximally useful to a wide audience of varying interests and theoretical persuasions. There will be no limitations as to language family or area. The overall purpose is to build, over a period of time, an extensive collection of high quality grammars of a varied selection of languages around the world. Special attention will be paid to grammars of little known languages (above all to those many languages which are now facing extinction), but new treatments of better known languages will not be excluded. It is expected that the grammars will typically be supplemented with sample texts and word lists, although large text collections and dictionaries may need to be published separately. It is expected that the majority of the grammars will be written in

English, but other languages accessible to a wide audience will not be excluded. Inquiries regarding the submission of manuscripts can be sent to either of the two editors: Prof. Georg Bosson, Institute of Romance Philology, U of Munich, Ludwigstrasse 25, 8000 München 22, FRG; and Prof. Wallace Chafe, D of Linguistics, U of California, Berkeley, CA 94720 USA.

#### Continuation of NATS

The Native American Texts Series (NATS) was established in 1976 to "disseminate and preserve representative segments of Amerindian language and literature," largely in the form of narrative texts with interlinear and free translations. After 1978 it was published in cooperation with University Microfilms International and distributed on demand, rather than on a subscription or standing-order basis. This arrangement was recently terminated by UMI. Beginning in 1985 NATS will be published on a more regular basis by Mouton Publishers. In connection with this change in publication arrangements, the series editors are also considering making some changes in format. Suggestions from the scholarly community are welcome, and may be sent to either of the editors: Eric Hamp, D of Linguistics, U of Chicago, Chicago, IL, 60637; or Victor Golla, D of Anthropology, George Washington U, Washington, DC 20052.

#### Canadian Native Languages Conference

A Conference on Canadian Native Languages in Theoretical Perspective has been scheduled for SUNY Buffalo, March 15-16, 1985. Invited speakers will include: Stephen Anderson (UCLA), E. D. Cook (U of Calgary), Karin Michelson (Harvard), and Patricia Shaw (U of British Columbia). Abstracts (1 page, single spaced) are welcome for 30 minute papers dealing with any aspect of a native American language of Canada from the point of view of theoretical linguistics. Abstracts should be submitted by January 6, 1985 to: Donna Gerdt, D of Linguistics, SUNY-Buffalo, Buffalo, NY 14261. Phone: 716-636-2177.

#### American Indian Linguistics at LSA

The 59th Annual Meeting of the Linguistic Society of America (to be held in Baltimore, Dec. 27-30) will feature a number of papers on American Indian languages. These include: Janine Scancarelli (UCLA), "Switch-reference

in Pima and Papago"; Carol C. Mock, "Aspect, Mode and the Information Structure of Discourse in Yatzachi"; Dan Everett (MIT/SIL/UNICAMP) and Lucy Seki (UNICAMP), "Deletion, Reduplication and CV Skeleta in Kamaiura"; Karin E. Michelson (Harvard), "The Representation of Vowel Length in Seneca"; Charles H. Ulrich (UCLA & UNM), "Reduplication as Infixation in Pima and Papago"; Neusa M. Carson (U Santa Maria, Brazil) "Peculiarities of Be in an Amazon Language"; Mark C. Baker (MIT), "Iroquoian Noun Incorporation: Where Syntax and Morphology Meet"; and Pamela Munro (UCLA) & Charles H. Ulrich (UCLA & UNM), "Nasals and Nasalization in Western Muskogean". In addition, the Edward Sapir Lecture will be delivered during the meeting, in commemoration of Sapir's 100th birthday; the speaker will be Emmon Bach.

#### Literature Journal Under New Auspices

Latin American Indian Literatures will cease publication in its present format (edited by Juan Adolfo Vázquez at the U of Pittsburgh) after Volume 8, Number 2 (Fall 1984). A successor journal, to be titled Latin American Indian Literatures Journal, edited by Mary H. Preuss (Geneva College, Beaver Falls, PA), will continue the scholarly tradition of LAIL in much the same format. For subscriptions (\$13/year for individuals) write: Editor, LAILJ, Geneva College, Beaver Falls, PA 15010. Checks should be made out to "LAILJ, Beaver College".

#### Newsletter Started for Canadian Native Language Education

The Special Interest Group on Language Development of TESL Canada is now publishing a newsletter, Networks, which will appear three times a year. The first issue (Fall 1984) has just been distributed. It contains two feature articles (Barbara Burnaby, "English and Native Languages: Integration Not Competition", and Verna J. Kirkness, "Native Languages: Confusion and Uncertainty"); a discussion of "Circle", an ESL reading program for Cree and Ojibwe speaking children; an "Applications" section, notices of materials and resources (books, videotapes, etc.), and a calendar of upcoming events of interest to native language teachers. Subscriptions are \$10 (CAN) per year. Checks or money orders should be made out to "TESL Canada" and sent to: Editor, Networks, Language Development in Native

Education, TESL Canada, 408-1181 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, Canada R3G 0T3.

Postdoctoral Fellowships at UCLA American Indian Studies Center

The Institute of American Cultures at UCLA, in conjunction with the American Indian Studies Center, has available a limited number of postdoctoral fellowships for the 1985-86 academic year. Support is available in two categories. Those who have recently obtained the Ph.D. are invited to apply for awards that range from \$20,000 to \$23,000 depending on rank and experience. Senior scholars are invited to apply for awards to supplement the sabbatical salaries provided by their own institutions. Additional support may be available to both categories of grantees for specific research. The acceptance of support carries with it the commitment to participate in the teaching or research program of the Center. UCLA faculty members are not eligible for postdoctoral or visiting scholar support. Deadline for application: December 31, 1984. Write: Prof. Charlotte Heth, Director, American Indian Studies Center, UCLA, Los Angeles, CA 90024. Phone: 213-825-7315.

Athabaskanists Plan Collection of Papers

Eung-Do Cook and Keren Rice have sent the following letter to us:

As you may be aware, an Athabaskan conference is being planned for next summer in Yellowknife, NWT, Canada. This will be the fourth such conference since 1980. There have been talks about publishing papers from these conferences, but so far no publication has actually materialized. We believe that there has been much work of excellent quality done on the Athapaskan languages in the past few years and that this work should have a wide audience. The Yellowknife conference presents us an opportunity to draw much of this work together. If you are planning to present a paper at Yellowknife or at some other conference, or if you have been working on a paper, we would like you to send us a title and one-page abstract, so that we may review it with a view to compiling an anthology. What we are looking for are descriptively sound, data-oriented papers of solid quality, dealing with Athapaskan languages. They may fit into one or more of the following subfields: phonology, morphology, syntax, semantics, historical/compara-

tive study, or discourse structure. Papers should be about 20 pages typewritten (double spaced in LSA style), with a minimum of 10 pages and a maximum of 40. According to our past experience, a project like this is bound to face problems of quality control. While we sincerely invite you to participate in this undertaking, we are unable to guarantee acceptance of your submission. We would like to have your abstract by the end of the calendar year. You will receive our initial response to your abstract by early March at the latest. The deadline for completion of the manuscript will be the end of August, 1985. Correspondence may be directed to us at: D of Linguistics, U of Calgary, Calgary, Alberta, Canada T2N 1N4 (Cook); or D of Linguistics, U of Toronto, Toronto, Ontario, Canada M5S 1A1 (Rice). We look forward to your enthusiastic response.

Kansas to Publish 4th Studies in Native American Languages Volume

The editors of the Kansas Working Papers in Linguistics are once again planning to devote a volume of the series to a collection of papers dealing with the native languages of the Americas. Papers concerning any linguistic aspect of an American language will be considered, and the editors especially encourage the submission of longer, data-oriented papers that are too large for the major journals. Since KWPL is a "working papers" series, publication here does not preclude later publication elsewhere of revised versions. Papers (double- or one-and-a-half-spaced) should be submitted by March 1, 1985, to: Editors, KWPL, D of Linguistics, U of Kansas, Lawrence, KS 66045 USA.

REGIONAL NETWORKS

[A directory of regional conferences, newsletters, journals, and special publication series. The full directory is published in the February issue of the Newsletter. Special announcements and updates are published in the May, August/September, and December issues. Corrections and additions should be forwarded to the editor promptly.]

ATHABASKAN/ESKIMO-ALEUT

--Athabaskan Languages Conference. Will meet July 8-12, 1985, in Yellowknife, NWT, Canada. Alaskans planning to attend should contact

Jim Kari or Irene Reed at ANLC (907-474-7879) for information regarding travel arrangements.--Linguists planning to present a paper at the conference should contact Ed Cook or Keren Rice regarding publication plans (see p. 5 above).

#### NORTHWEST

--20th International Conference on Salish and Neighboring Languages. Will meet August 15-17, 1985, at the U of British Columbia, Vancouver, BC. Papers on native languages spoken in the NW Coast and Plateau culture areas are welcome. For further information: M. Dale Kinkade, D of Linguistics, UBC, Vancouver, BC, Canada V6T 1W5.

#### MAYAN

--Taller Maya VIII. Plans are being made for a Mayan Languages Conference in Guatemala in the summer of 1985. Contact: T. Kaufman, D of Linguistics, U of Pittsburgh, Pittsburgh, PA 15260.

#### RECENT PUBLICATIONS

Extending the Rafters: Interdisciplinary Approaches to Iroquoian Studies. Edited by Michael K. Foster, Jack Campisi, and Marianne Mithun. SUNY Press, 1984. 396 pp. \$16.95 (paper)/\$48.50 (cloth). [Papers in honor of William N. Fenton, including an Overview of Fenton's contribution to Iroquoian studies (by Anthony F. C. Wallace) and a bibliography of Fenton's work. Papers are arranged under 4 general heads: 1. Changing Perspectives in the Writing of Iroquoian History; 2. Aspects of Iroquoian World View; 3. Iroquoian Origins; and 4. The Fenton Tradition. Contributions on linguistic topics include: Hanni J. Woodbury, "Translation Glosses and Semantic Description"; Ives Goddard, "Agreskwe, a Northern Iroquoian Deity"; Marianne Mithun, "The Proto-Iroquoians: cultural reconstruction from lexical materials"; Wallace L. Chafe, "How to Say 'They Drank' in Iroquois"; and Nancy Bonvillain, "Mohawk Dialects: Akwesasne, Caughnawaga, Oka". Order from: SUNY Press, 300 Raritan Center Parkway, CN-94, Edison, NJ 08818. Add \$2 for postage and handling.]

Studies in Native American Languages 3. Kansas Working Papers in Linguistics 9, 1984. \$10. [Includes: Paul Voorhis, "Catawba Morphology in the Texts of Frank Speck and of Matthews'

Red Thunder Cloud"; Nile R. Thompson and Douglas W. Isaacson, "Lexical Representation of Salish Verb Roots: A Preliminary Examination"; John E. McLaughlin, "A Revised Approach to S Paiute Phonology"; John E. McLaughlin, "JENNY: An Interactive Program in Basic for Analyzing Comanche (and Other) Texts (with Sample Text)"; Dana Barrager, "Description of a Pikean Field Matrix Permutation Program"; Davil L. Shaul, Katherine Turner, and James Collins, "Esselen Linguistic Materials"; Joseph L. Kess and Anita Copeland, "The Structure and Function of Nootkan Baby Talk". Order from: Linguistics Graduate Student Association, D of Linguistics, U of Kansas, Lawrence, KS 66045. Add \$1.50 for overseas postage.]

American Indian Linguistics and Literature. William Bright. Mouton, 1984. 159 pp. \$9.50 (paper)/\$24.50 (cloth). [Original and reprinted essays, divided into 2 groups: 1. Studies in American Indian Linguistics, and 2. Studies in American Indian Oral Literature. The first section includes: "The Classification of N American and Meso-American Indian Languages" (1982); "Sibilants and Naturalness in Aboriginal California" (from JCA-PL 1:39-64, 1978); "Notes on Hispanisms" (from IJAL 45:267-88, 1979); "Place Name Dictionaries and American Indian Place Names" (3 reviews, 1962-67, with Postscript). The second section includes: "Literature: Written and Oral" (Georgetown Round Table 1981: 271-83); "A Karok Myth in 'Measured Verse': The Translation of a Performance" (JCGBA 1:117-23, 1979); "Coyote's Journey" (American Indian Culture and Research Journal 4:21-48, 1980); "Poetic Structure in Oral Narrative" (from Tannen, ed., Spoken and Written Language, pp. 171-81, 1982); "The Virtues of Illiteracy" (to appear in the Festschrift for Werner Winter, 1984). Order from: Mouton/W. de Gruyter, Inc., 200 Saw Mill Road, Hawthorne, NY 10532.]

Functional Syntax and Universal Grammar. William A. Foley and Robert D. Van Valin, Jr. Cambridge U Press, 1984. 415 pp. \$19.95 (paper)/\$59.50 (cloth). [The first major exposition of Foley and Van Valin's "Role and Reference" model for non-derivational, discourse based syntax. F and VV have relied heavily on data from "exotic" languages--including a number of American Indian languages--in formulating their theory, which is largely grounded in discourse relations. Chapters include: Theoretical Preliminaries;

The Semantic Structure of the Clause; Case Marking; Interclausal Syntax; Junction and Operators; Nexus; and Systems of Discourse Cohesion. Order from: Cambridge U Press, 32 E 57th St, New York, NY 10022. All orders must be prepaid; the Press pays mailing charges.]

Learning a Field Language. Robbins Burling. U of Michigan Press, 1984. \$6.95. [A short guide for "persons faced with learning a foreign language without the assistance of dictionaries, grammar books, or classroom instruction". Designed for anthropologists by an anthropological linguist. Order from: U of Michigan Press, 839 Greene St, P.O. Box 1104, Ann Arbor, MI 48106. Add \$1 for postage and handling. 10% professional discount.]

The Syntax of Native American Languages. Syntax and Semantics, Volume 16. Edited by Eung-Do Cook and Donna B. Gerdts. Academic Press, 1984. 352 pp. \$59. [Proceedings of a conference held in Calgary, Alberta, March 1981. Most of the papers "address issues of concern in one of the two major syntactic frameworks, Extended Standard Theory and Relational Grammar." Included are: Judith Aissen, "Themes and Absolutes: Some Semantic Rules in Tzotzil"; Stephen R. Anderson, "Kwakwala Syntax and the Government/Binding Theory"; F. R. Brandon & L. F. Seki, "Moving Interrogatives without an Initial +WH Node in Tupi"; Peter Cole, "Clause Reduction in Ancash Quechua"; W. D. Davies, "Choctaw Switch-Reference and Levels of Syntactic Representation"; Philip W. Davis & Ross Saunders, "An Expression of Coreference in Bella Coola"; Donna B. Gerdts, "A Relational Analysis of Halkomelem Causals"; D. James, "Raising to Subject in Moose Cree: A Problem for Subjacency"; Robert D. Levine, "Empty Categories, Rules of Grammar, and Kwakwala Complementation"; Stephen A. Marlett, "Switch Reference and Subject Raising in Seri"; Pamela Munro, "Floating Quantifiers in Pima"; L. R. Smith, "On the Nonergativity and Intransitivity of Relative Clauses in Labrador Inuttut". Order from: Academic Press, Inc., 6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32821.]

Interrogativity: A Colloquium on the Grammar, Typology and Pragmatics of Questions in Seven Diverse Languages. John Benjamins, Amsterdam, 1984. 302 pp. \$24 (paper)/\$37 (cloth). [Two of the seven languages surveyed are American Indian: West Greenlandic (Jerrold M. Sadock)

and Ute (T. Givón). The others are Russian, Mandarin, Georgian, Bengali, and Japanese.]

Actes du quatorzième congrès des algonquistes. Carleton U, D of Linguistics, 1984. 396 pp. \$10. [Proceedings of the 1982 Algonquian Conference, held at Quebec City. Includes among others, papers by Burnaby and by Leavitt on language education; by Jolley on general Algonquian; by Pentland on comparative Algonquian; by Aubin and by Cowan on Eastern Algonquian; by Ahenakew and Wolfart, by James, and by Weaver on Cree; by Teeter and LeSourd on Malecite; by Hewson and by Denny on Micmac; by Drapeau, by Ford, and by MacKenzie and Clark on Montagnais; by Desveaux and by Rhodes on Ojibwe; and by Siebert and Seeber on Penobscot. Order from: D of Linguistics, Carleton U, Ottawa, Canada.]

Essays in Algonquian Bibliography in Honour of V. M. Dechene. Algonquian and Iroquoian Linguistics, Memoir 1, 1984. 78 pp. \$5. [Collection of essays on Cree manuscripts and printed books. Includes: John D. Nichols, "The Composition Sequence of the First Cree Hymnal"; David Pentland, "The Rossville Mission Dialect of Cree: Egerton Ryerson Young's 1872 Vocabulary"; and H. Christoph Wolfart, "Notes on the Cree Texts in Petitot's Traditions indiennes du Canada Nord-Ouest". Order from: AIL, c/o J. Nichols, D of Native Studies, U of Manitoba, Winnipeg, Manitoba, Canada R3T 2N2.]

People of the Desert and Sea: Ethnobotany of the Seri Indians. Richard S. Felger and Mary B. Moser. U of Arizona Press, 1984. 450 pp. \$65. [Collaboration between an economic botanist (Felger) and a linguist (Moser). Names and uses of more than 400 plants, with extensive ethnographic documentation. Lavishly illustrated. Order from: U of Arizona Press, 1615 E Speedway, Tucson, AZ 85719. Add \$1 for shipping.]

Recent Volumes in the American Tribal Religions Series (Karl W. Luckert, editor):

8 Navajo Coyote Tales: The Curly Tó Aheedliíinii Version. Berard Haile, O.F.M. Edited with an introduction by Karl W. Luckert. 1984. 146 pp. \$8.95 (paper)/\$17.95 (cloth). [17 Coyote tales collected by Father Haile in the 1930's, with his translations and notes. Theoretical and historical introduction by Luckert.]

9 Hopi Coyote Tales: Istutuwutsi. Ekkehart Malotki and Michael Lomatuway'ma. 1984. 344 pp. \$12.95 (paper)/\$19.95 (cloth). [21 traditional Coyote tales, recently retold by Hopi narrators. Hopi and English on facing pages, with a bilingual glossary. Illustrations.]

Order from: U of Nebraska Press, 901 N 17th St, Lincoln, NB 68588. Add \$1.50 shipping charge. 10% professional discount.

Verbal Art as Performance. Richard Bauman. Waveland Press, 1984. 150 pp. \$6.95. [A methodological essay by Bauman on the nature, "keying", patterning, and "emergent quality" of verbal performance. Supplemented with four case studies: Barbara A. Babcock, "The Story in the Story: Metanarration in Folk Narrative"; Gary H. Gossen, "Chamula Genres of Verbal Behavior"; Roger D. Abrahams, "The Training of the Man of Words in Talking Sweet"; and Joel F. Sherzer, "Cuna Ikala: Literature in San Blas". Order from: Waveland Press, Inc., P.O. Box 400, Prospect Heights, IL 60070. Add \$1 for shipping.]

Áichíní Bá Hane': Navajo Children's Literature. Two volumes. Native American Materials Development Center, Albuquerque, 1984. \$8.50 per volume. [Stories collected from older storytellers throughout the Navajo reservation. Includes myths, Coyote stories, historical vignettes, anecdotes. Navajo texts with English translations. Order from NAMDC, 407 Rio Grande Blvd. NW, Albuquerque, NM 87104.]

#### IN CURRENT PERIODICALS

American Antiquity [SAA, 1511 K St NW, Suite 716, Washington, DC 20005]

49.4 (October 1984):

Stephen D. Houston, "An Example of Homophony in Maya Script" (790-805) [Use of glyphs on the basis of their phonetic values demonstrated by examples of substitution of "sky", "4" and "snake" signs for one another]

Anthropological Linguistics [Anthropology D, Indiana U, Rawles Hall 108, Bloomington IN 47405]

26.1 (Spring 1984):

Suzanne M. Rose and Barry F. Carlson, "The Nootka-Nitinaht Passive" (1-12) [Passive

constructions in Nootka and Nitinaht are non-derived]

Brent D. Galloway, "A Look at Nooksack Phonology" (13-41) [Phonological diffusion and borrowing from neighboring Salishan languages]

Willard Walker, "Literacy, Wampums, the gúdebuk, and How Indians in the Far Northeast Read" (42-52) [Negative perceptions of the function of native language literacy]

Anthropos [Anthropos-Institut, D-5205 Sankt Augustin 1, W Germany]

79.1/3 (1984):

Mark S. Fleischer, "Hesquiat Kinship Terminology: Social Structure and Symbolic World View Categories" (243-248) [Nootkan kinship terms and discussion]

Historiographia Linguistica [John Benjamins/NA, 1 Buttonwood Square, Philadelphia, PA 19130.]

11.3 (1984):

Konrad Koerner, "Preface" (349-353) [Issue dedicated to the Sapir Centenary Conference]

Edward Sapir, "Herder's Ursprung der Sprache" (355-388) [A reprint of Sapir's MA Thesis]

Yakov Malkiel, "The Prospect of a Sapir Renaissance in Linguistics" (389-396) [Transcript of a talk given in 1959]

Hélène Bernier, "Edward Sapir et la recherche anthropologique au musée national du Canada, 1910-1925" (397-412) [Sapir's ethnographic work]

Stephen O. Murray, "Notes on the History of Linguistic Anthropology" (449-460) [Review article, concerned with Hymes' Essays in the History of Linguistic Anthropology]

Tetsuro Hayashi, "Edward Sapir in Japan: A Survey of Translations, 1940-1983" (461-466)

International Journal of American Linguistics [U of Chicago Press, 5801 S Ellis Avenue, Chicago, IL 60637]

50.4 (October 1984):

Stanley Newman, "Edward Sapir (1884-1939)" [A brief assessment of Sapir's place in American linguistics]



- Dell Hymes, "The Earliest Clackamas Text" (358-383) [Detailed discussion of a short text in Clackamas Chinook collected by Boas in 1890]
- William D. Davies, "Inalienable Possession and Choctaw Referential Coding" (384-402) [In certain situations in Choctaw, verb agreement, switch-reference, and reflexive affixes can refer to a pronominal possessor rather than to the possessed noun. This data has implications for the Possessor Ascension analyses proposed by relational grammarians]
- Paul Proulx, "Algonquian Objective Verbs" (403-423) [Another in a series of papers on Algonquian linguistic prehistory in which P calls into question the subgrouping proposed by Goddard]
- Marc Picard, "On the Naturalness of Algonquian  $\underline{1}$ " (424-437) [PA \*1 is proposed in place of Bloomfield's \* $\theta$ , principally on the basis of notions of "naturalness" in phonological change]
- Pamela Munro, "On the Western Muskogean Source for Mobilian" (438-450) [The major source of the Mobilian trade language must have been a language more like Choctaw than Chickasaw]
- John S. Robertson, "Colonial Evidence for a Pre-Quiche Ergative 3sg \*ru-" (452-456) [Defense of R's reconstruction]
- Cristina Monzón and Andrew Roth Seneff, "Notes on the Nahuatl Phonological Change  $k^w \rightarrow b$ " (456-462) [Discussion of an "uneconomical" change in progress in several Nahuatl dialects]
- Journal of Mayan Linguistics [Geoscience Publications, D of Geography and Anthropology, Louisiana State U, Baton Rouge, LA 70803]
- 4.2 (1984):
- Susan M. Knowles, "Chontal Mayan Positionals" (7-34)
- Charles A. Hofling, "On Proto-Yucatecan Word Order" (35-64)
- M. Jill Brody, "Cleft in Tojolabal Maya: Structure and Discourse Function" (65-90)
- Language [LSA, 428 E Preston St, Baltimore, MD 21202]
- 60.4 (December 1984):
- Paul J. Hopper and Sandra A. Thompson, "The Discourse Basis for Lexical Categories in Universal Grammar" (703-752) [The basic categories N and V are to be viewed as lexicalizations of prototypical discourse functions. Languages tend to label N or V with morphosyntactic markers to the degree that a given instance of N or V signals its prime discourse function. Data from several American Indian languages, among others]
- Marianne Mithun, "The Evolution of Noun Incorporation" (847-894) [An implicational hierarchy for noun incorporation is suggested, which in turn points to patterns of historical development. Data from several American Indian languages or language families]
- Language in Society [Cambridge U Press, 32 E 57th St, New York, NY 10022]
- 13.3 (September 1984):
- Bruce Mannheim, "Una nación acorralada: S Peruvian Quechuan Language Planning and Politics in Historical Perspective" (291-309) [Spanish colonial language policy seen persisting, with Quechua an "oppressed language"]
- Latin American Indian Literatures [D of Hispanic Languages and Literatures, 1309 Cathedral of Learning, U of Pittsburgh, Pittsburgh, PA 15260]
- 8.1 (Spring 1984):
- Gabriel Escobar M., "The Words of the Quechua Waynos of Cuzco" (1-12) [folksong lyrics]
- Joseph W. Bastien and Gary P. Olson, "Ayã Folktales of the Wayapi Indians, N Brazil" (13-25) [translations and analyses]
- Silvia Balzano, "Káko, A Cultural Hero from the Chacobos" (26-34) [Panoan, E Bolivia]
- Didier Boremanse, "Xtabay" (35-41) [Lacandon Maya text with interlinear translation, free translation, and notes]
- Linguistic Inquiry [MIT Press, 28 Carleton St, Cambridge, MA 02142]
- 15.4 (Fall 1984):
- Dan Everett and Keren Everett, "On the Relevance of Syllabic Onsets to Stress Placement" (705-711) [Data from Pirahã, Brazil]

Linguistics [Mouton Publishers, 200 Saw Mill Road, Hawthorne, NY 10532]

21.3 (No. 265) (1983):

Brian E. Bull, "Constraint-Governed Rule Application: Principles Underlying the Application of Phonological Rules in San Jeronimo Mazatec" (431-486) [Morpho-phonemics of the verbal system]

Notes on Linguistics [SIL, Int'l Linguistics Center, 7500 W Camp Wisdom Rd, Dallas, TX 75236]

30 (April 1984):

Janice Anderson, "Two Adverbials in Ashen-inca" (16-23) [Arawakan, Peru]

#### RECENT DISSERTATIONS

1. From Dissertation Abstracts International (DAI), volume 44(11) through 45(3), May-Sept. 1984:

Battiste, Marie Ann. Ed.D. Stanford, 1984. An Historical Investigation of the Social and Cultural Consequences of Micmac Literacy. [Restructuring of aboriginal ideographs (pictographs, petroglyphs, notched sticks, wampum) into a missionary-introduced writing system in the 17th and 18th centuries; the development of 4 different roman scripts; social and cultural consequences. DAI 45(1):65-A.] [Order no. DA 8408385]

Finer, Daniel L. Ph.D. U Mass, 1984. The Formal Grammar of Switch-Reference. 228 pp. [Study of the syntax of S-R and its implications for the study of grammar. F argues that S-R should be analyzed as a syntactic rather than a purely pragmatic or functional feature of language. The syntax of S-R "follows from the various locality conditions on syntactic binding that are central to the G and B theory of syntax." Data from American Indian, Australian and New Guinea languages. DAI 45(1):169-A.] [Order no. DA 8410282]

Galín, Anne. Ph.D. Columbia, 1983. Spatial Organization in Lushootseed Culture, Texts and Language. 541 pp. [Analysis of the cognitive system of categorizing the spatial percepts underlying L culture, texts, and language. Traditional narrators tend to foreground similar objects and actions in a given text unit. Linguistic forms encode notions of configuration. DAI 44(12):3735-A] [Order no. DA 8406495]

Hajda, Yvonne. Ph.D. U of Wash, 1984. Regional Social Organization in the Greater Lower Columbia, 1792-1830. [Pre-contact social organization distorted by drastic decline in population during 19th century, and by ethnographers' use of such concepts as "tribe" and "culture area". Late 18th and early 19th century records of fur traders and explorers clarify the actual social situation in the early contact period. Some attention to linguistic distributions. DAI 45(2):565-A.] [Order no. DA 8412392]

Jake, Janice L. Ph.D. U of Illinois, 1983. Grammatical Relations in Imbabura Quechua. 303 pp. [Examination of certain aspects of I Q in the framework of Perlmutter's relational grammar. Specific focus on: passive, dative movement, ascensions out of sentential subjects and objects, subject inversion, DO advancement in unaccusative clauses, and causative clause union. DAI 45(1):170-A.] [Order no. DA 8409963]

Knab, Timothy J. Ph.D. SUNY-Albany, 1933. Words Great and Small: Sierra Nahuat Narrative Discourse in Everyday Life. [Categories of speech used in everyday life in the Sierra de Puebla, E-Central Mexico, and the native conventions that define discourse structure in narrative. Extensive texts, analyzed in ethnopoetical format. DAI 44(11):3426-A.] [Order no. DA 8403860]

Molloy, John Patrick. Ph.D. Arizona, 1983. Dynasts and Revolutionists: A Synthesis of Toltec Chronology and History. [Based on inscriptions, historical codices, and edited texts. Examination of personal and place names; a study of the "semiotics of Meso-American authority and power". DAI 44(11):3423-A.] [Order no. DA 8404672]

Shaterian, Alan W. Ph.D. UC Berkeley, 1983. Phonology and Dictionary of Yavapai. 675 pp. [Pai group, Yuman. Explores relationship "between the pattern of speech sounds and the shape of words". DAI 45(3):835-A.] [Order no. DA 8413584]

Sherwood, David F. Ph.D. Yale, 1983. Mali-seet-Passamaquoddy Verb Morphology. 341 pp. [A thorough treatment in a relatively traditional synchronic format. DAI 45(3):835-A.] [Order no. DA 8413121]

Sullivan, Paul R. Ph.D. Johns Hopkins, 1984. Contemporary Yucatec Maya Apocalyptic Prophecy: the Ethnographic and Historical Context. [Examination of a millenarian

movement, based on a body of oral texts and their exegeses. The texts are examined both historically and in the context of public discourse. DAI 44(11):3427-A.] [Order no. DA 8403133]

Williamson, Janis S. Ph.D. UC San Diego, 1984. Studies in Lakota Grammar. 351 pp. [The present assumption of GB theory that a single theory of government can provide the basis for the conditions on the various subsystems of grammar is judged "perhaps premature" in the light of data from some major subsystems of Lakota grammar (case, obligatory co-reference, complementation, constituent order, question constructions). DAI 45(1):174-A.] [Order no. DA 8408730]

2. From earlier numbers of DAI (overlooked in previous lists of dissertations in the SSILA Newsletter):

DeLing, Eleanor I. Ed.D. Michigan, 1982. Mending the Circle: Processes in the Loss and Preservation of an American Indian Language (Ojibwa). 257 pp. [DAI 43(8):2586-A.] [Order no. DA 8224899]

Iris, Madelyn Anne. Ph.D. Northwestern, 1981. Navajo Children's Lexical Development and the Acquisition of World View. 402 pp. DAI 42(5):2196-A. [Order no. DA 8124911]

Kwachka, Patricia B. Ph.D. Florida, 1981. The Acquisition of English by Choctaw Speaking Children. 330 pp. [DAI 42(6):2653-A] [Order no. DA 8127441]

Remington, Judith A. Ph.D. Northwestern, 1982. An Epistemological Study of Navajo Divination and European Science. 293 pp. DAI 43(6):2019-A. [Order no. DA 8225998]

Copies of most dissertations abstracted in DAI are available in microform or xerox format from: University Microfilms International, P.O. Box 1764, Ann Arbor, MI 48106. Microform copies are \$14 each, xerox (paper-bound) copies are \$23 each (to academic addresses in the US or Canada). Orders and inquiries may be made by telephoning UMI's toll-free numbers: 1-800-521-3042 (most of US); 1-800-268-6090 (Canada); from Michigan, Alaska and Hawaii call collect: 313-761-4700.

3. Some recent British theses on Latin American Indian languages. From Bulletin of Hispanic Studies (Liverpool) 61:233-261 (1984):

Boothroyd, M. A. Patterns of Orthography

Use in Community-Based Quechua Literature. (M.Litt, St. Andrews, 1979)

Howkins, A. M. Syntactic Relations in San Martín Quechua. (Ph.D., St. Andrews, 1977)

Kettle-Williams, J. L. Language Selection in Paraguay. (Ph.D., CNA, 1979)

McIntosh, G. S. Quechua Religious Terms in the Departments of Apurimac and San Martín, Peru. (Ph.D., St. Andrews, 1978)

Stiles, Neville. Mahuatl in the Huasteca Hidalguense: A Case Study in the Sociology of Language. (Ph.D., St. Andrews, 1982)

Adams, S. I. M. Los Urbanizadores de Arequipa: A Study of the Effects of Urbanization on Quechua Folklore, Language, and Traditions in a Southern Peruvian City. (Ph.D., St. Andrews, 1980)

Howard-Malverde, R. E. Quichua Tales from Cañar, Ecuador. (Ph.D., St. Andrews, 1980)

Long, V. Acculturation and Bilingualism in Guambía (Colombia). (Ph.D., St. Andrews, 1980)

Scazzocchio, F. Ethnicity and Boundary Maintenance among Peruvian Forest Quechua. (Ph.D., Cambridge, 1980)

Sullivan, W. F. Quechua Star Names. (M.Litt. St. Andrews, 1980)

King, L. V. Indian Schooling in Mexico, with Particular Reference to the Tzeltal-Tzotzil Communities of the Highlands of Chiapas. (B.Litt., Oxford, 1978)

Neville Stiles, who forwarded this list to us, notes that "most of the theses on American Indian languages undertaken in the U.K. were done at the U of St. Andrews in Scotland, at their Centre for Latin American Linguistic Studies, under the Directorship of Professor Douglas J. Gifford."

#### COMPUTER USERS CORNER

[This edition of CUC has been compiled with help from Betty Edwards (D of Anthropology, U of Washington, Seattle, WA 98195)--VG.]

Nevada Newsletter for Humanities Applications

A newsletter, Computing the Humanities, is being issued on an occasional basis by the Center for Computer Applications in the Humanities, U of Nevada, Las Vegas (volume 1,

number 1 appeared in September). CCAH is intended to function as a "clearing house for information" for Humanities faculty at UN-Las Vegas, and the Center's newsletter offers reviews of recent software, hardware, and documentation of special relevance to students of language and literature, "the poor step-children of the microcomputer revolution". Co-Director of CCAH is Gary Palmer, who is a member of SSILA and especially concerned with the use of microcomputers in Amerindian research. To be added to the mailing list for Computing the Humanities write Palmer at the D of Anthropology, U of Nevada, Las Vegas, NV 89154.

Georgetown Program Makes PC WEEK

The October 16 issue of PC-WEEK, a national magazine devoted to IBM microcomputers, described the activities of the Academic Computer Center (ACC) at Georgetown U, Washington, DC. A longtime user of an IBM 4341 mainframe, the university opened a micro lab in January 1984 with 20 PC's and 4 XT's. In addition there are several hundred PC's in use on campus in various departments or privately owned by faculty members or students. There is no university-wide policy on buying PC's; the role of the ACC is to provide information, training and support. ACC support does not extend to programming, though the staff will suggest a language and particular hardware that a user might need to solve a particular problem. To this end the center stocks a total of 25 programs and languages and offers mini-courses to help users get started.

A related article described the use of XT's in linguistics and social sciences at Georgetown. Included are a sentence generator written in BASIC by the Rev. Walter Cook, a language translator using PL/1 being developed by the Rev. Solomon Sara (who is also involved in a Wolof dictionary project using PL/1), and a language teaching program based on speech synthesis being worked on by Prof. Don Loritz.

Phonetic Character Sets for Various Hardware

--Kansas Software for the Zenith Z-100 (Bob Rankin, D of Linguistics, U of Kansas, Lawrence, KS 66045):

Most linguists who have access to a micro-computer have developed ways of producing various phonetic symbols. The set illustra-

ted below was developed by my colleague, Michael M. T. Henderson, for our use in the U of Kansas Linguistics Department. In order to produce it the following hardware and software are absolutely required: (1) A Zenith Z-100 (Z-11)/120 series, not the Z-150/160 PC series), (2) an Epson FX-80 dot matrix printer, (3) the word processing program WordStar, (4) the program ZBASIC, (5) about 4K bytes on the disk for our program. This symbol set appears in the printed output but not on the screen. It replaces the italics character set and can be toggled on and off at will--i.e., you can switch between ordinary and phonetic characters in the same text or even in the same word. All you need is the chart in order to keep track of the symbols you are typing. It is like using a chart with a Camwil/IBM element. You will notice that a few characters (1-9, T, Y, P, p, F, C, V) have been reserved for upgrades and do not change. Extra diacritics provided include haček, cedilla, subscript hook, subscript circle, raised dot and umlaut.

UPPER CASE

Typing:	! @ # \$ % ^ & * ( ) _ + ~
Gives:	! # e n v r * . , _ a ~
Typing:	Q W E R T Y U I O P { }
Gives:	g v e b T Y v i o P { }
Typing:	A S D F G H J K L : "
Gives:	a s d f g h j k l . "
Typing:	Z X C V B N M < > ?
Gives:	z x c v b n m < > ?

LOWER CASE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - = `
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 b e `
q w e r t y u i o p [ ]
Q m a r e ü o l ö p [ ]
a s d f g h j k l ; ' \
p e b e y h j k l ; ' \
z x c v b n m , . /
z x c v b n m , . /

We have a second program that enables the user to replace any character or group of characters on the normal keyboard with any of the phonetic symbols. This can only be done once for each booting of the computer, i.e., these symbols become part of the keyboard inventory and cannot be toggled on and off. They do, however, appear both on screen and in the printout. In addition, this program is not tied to WordStar and can be used in any application. The Z-100, FX-80, ZBASIC, and 18K bytes of disk space are still required.

Anyone who has the necessary hard/software and is interested in these programs may write us for further information. But don't ask us if the program will run on other MS-DOS computers --as far as we know, it won't.

--Phonetic Fonts for the Macintosh (Megatherium Enterprises, P.O. Box 7000-417, Redondo Beach, CA 90277):

Megatherium Enterprises' Mac the Linguist offers 2 new Macintosh fonts designed for linguists and other language specialists. The new fonts, "LGeneva" and "LNew York", are modeled on the Geneva and New York fonts and include 218 printing symbols in 9, 10, 12, 18, 20, and 24 point sizes. Symbols include the most frequently used IPA symbols and a number of orthographic symbols not contained in the original fonts. Mac the Linguist can be used with MacWrite, MacPaint, and other Macintosh applications and supports Italic, Superscript, and other "Style" enhancements. Symbols from standard fonts and Mac the Linguist fonts can be mixed in documents. Documentation includes installation instructions, key cap charts, an Index (showing how to type each symbol and its ASCII code), and hints for learning and using the fonts easily and effectively. Available now for \$50 (California residents add \$3.25 sales tax).

Navajo orthography (LNew York-12, Plain and Italic)

*Ashkii na'nitkaadéé atk'ésdisí*

Colville (LNew York-12, 10-pt. superscripts)

*ïæ<sup>w</sup> way' anwi?k<sup>w</sup> s-ǫ<sup>w</sup> it-ǫ<sup>w</sup> æt-x*

Papago orthography (LGeneva-12, Italic)

*'ia dagīton ñ-jewedga 'am s-ke:g*

Bering Aleut (LGeneva-12, Italic, Underlined, and Plain)

*awa-ku-χt-xičix 'you (PL) work'*

NEWS FROM REGIONAL GROUPS

NORTHWEST NOTES (edited by Jean Mulder, 9655 87th Avenue, Edmonton, Alberta, Canada T6C 1K5):

\* The 1985 Salish Conference will meet on the campus of UBC, in Vancouver, British Columbia, August 15-17. Papers on any aspect of the native languages spoken in the NW Coast and Plateau culture areas are welcome. For further information contact the Conference organizer: M. Dale Kinkade, D of Linguistics, U of British Columbia, Vancouver, BC, Canada V6T 1W5.

\* The Tsimshian and their Neighbors of the North Pacific Coast. Edited by Jay Miller and Carol M. Eastman. U of Washington Press, 1984. 350 pp. \$35. -- A Festschrift for the late Viola E. Garfield. Contains: Stephen A. McNeary, "Image and Illusion in Tsimshian Mythology"; Marjorie Halpin, "The Structure of Tsimshian Totemism"; John A. Dunn, "Tsimshian Grandchildren: Redistributive Mechanisms in Personal Property Inheritance"; J. Daniel Vaughan, "Tsimshian Potlatch and Society: Examining a Structural Analysis"; Alice Bee Kasakoff, "Gitksan Kin Term Usage"; George F. MacDonald, "Painted Houses and Woven Blankets: Symbols of Wealth in Tsimshian Art and Myth"; Jay Miller, "Tsimshian Religion in Historical Perspective: Shamans, Prophets, and Christ"; Margaret B. Blackman, "Tradition and Innovation: The Visual Ethnohistory of the Kasaan Haida"; Mary Lee Stearns, "Succession to Chiefship in Haida Society"; Carol M. Eastman, "Negation in Haida"; Joyce Wike, "A Reevaluation of Northwest Coast Cannibalism"; L. L. Langness, "Individual Psychology and Cultural Change: An Ethnohistorical Case from the Klallam"; William W. Elmendorf, "Coast Salish Concepts of Power: Verbal and Functional Categories"; and Pamela Amoss, "A Little More than Kin, and Less than Kind: The Ambiguous Northwest Coast Dog". Also included are two personal tributes to Viola Garfield: Frederica de Laguna, "Eingit'ani: Remembrances of Angoon for Viola"; and Jay Miller and Carol M. Eastman, "Viola Edmundson Garfield".

\* Tony Mattina (U of Montana, Missoula) has a book in press (U of Arizona, due out next year) entitled The Golden Woman: The Colville Narrative of Peter J. Seymour. This is a transcription and translation of a recently collected text in Colville (Interior Salish)

showing a modification of a northern European folktale. Changes in the structure and detail of the story that occur in the re-telling reveal much about the structure of Colville narrative--particularly its unclear distinction between N and V. The text is presented with interlinear translation.

CALIFORNIA/OREGON NOTES (edited by Kenneth Whistler, D of Linguistics, U of California, Berkeley, CA 94720):

\* The 1985 Hokan-Penutian Workshop will take place in La Jolla, on the campus of UC-San Diego, on June 19, 20, and 21. Papers on any aspect of Hokan, Penutian, and allied California linguistic topics are welcome. This year in addition a special session is planned on Muskogean languages. Pamela Munro is in charge of organizing the Muskogean session, and Margaret Langdon will take care of all other arrangements. More details will be announced in later issues of the SSILA Newsletter as well as in direct mailings. To have your name put on the mailing list, or for further information, write or call: Prof. Pamela Munro, D of Linguistics, UCLA, Los Angeles, CA 90024 (213-825-0634); or Prof. Margaret Langdon, D of Linguistics, UCSD, La Jolla, CA 92093 (619-452-3600).

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE  
INDIGENOUS LANGUAGES OF THE  
AMERICAS

Sponsor of  
The Conference on  
American Indian Languages  
C. F. Voegelin, Honorary President

Executive Committee for 1984:

Kenneth C. Hill (Michigan), President  
M. Dale Kinkade (UBC), Past President  
Margaret Langdon (UCSD), Vice President  
Victor Golla (GWU), Secretary-Treasurer  
Harriet E. Manelis Klein (Montclair College)  
Marianne Mithun (SUNY-Albany)  
Laurel Watkins (Colorado College)

-----  
SSILA welcomes applications for membership from all those interested in the scholarly study of the languages of the native peoples of North, Central, and South America. Dues for 1985 are \$5 (US). Checks or money orders should be made out to "SSILA" and sent to the Secretary: Victor Golla, D of Anthropology, George Washington U, Washington, DC 20052 USA.

\*\*\*\* 24TH CONFERENCE ON AMERICAN INDIAN LANGUAGES \*\*\*\*

Washington, DC, December 4-8, 1985

Call For Session Proposals

It was suggested at the SSILA Business Meeting in Denver last month that the Conference on American Indian Languages should experiment with organizing some of its sessions around pre-announced topics or themes. Several of those present indicated their willingness to organize (or suggest) a session for the 1985 meetings. The following 3 proposals have been received in time for announcement here:

\* MUSKOGEAN LANGUAGES: Anyone interested in participating in a CAIL session devoted to synchronic or diachronic studies of Muskogean languages should contact George A. Broadwell, D of Linguistics, UCLA, Los Angeles, CA 90024.

\* LANGUAGE OBSOLESCENCE: Persons who would like to participate in a CAIL session on language obsolescence (lg. replacement, lg. death) should contact Allan R. Taylor, D of Linguistics, U of Colorado, Boulder CO 80309.

\* VISUAL DISPLAYS: Anyone interested in contributing to a session on visual displays of data and relationships (maps, tables, diagrams, etc.) should contact: Lloyd Anderson, 316 A Street SE, Washington, DC 20003. (Andy himself plans a paper on how to rearrange language names into an abstract geography, making isogloss lines simpler to draw.) Members planning to read papers at the 1985 CAIL are urged to consider directing their topic to one of these themes, or to joining with others in proposing a similar thematic session. All abstracts (whether or not intended for a thematic session) must reach the Conference Organizer (Margaret Langdon, D of Linguistics, UCSD, La Jolla, CA 92093) by Friday, March 8. The appropriate abstract and registration forms will be distributed with the February issue of this Newsletter.